



ÖKO-KINDERleicht!

**Aller plus loin : d'autres pistes pédagogiques
(idées de jeux, chansons, bricolages, projets, etc.)**

1 - Wir lieben die Natur : un arbre à mots pour la classe

Die Sonne, eine Rose, ein Fisch, ein Vogel, ein Baum, ein Fluss, das Meer, Bienen, Kinder... Wir lieben unseren Planeten!

Continuez la liste de ce que vous aimez sur notre planète. Ensemble collectez les mots de la classe, en français et en allemand, et accrochez-les sur un arbre à mots que vous pourrez compléter au fil de l'année.

2 - Wie machen die Tiere? Wie klingt die Natur?

Découvrez les séquences de l'émission d'arte « Karambolage » (en annexe) sur les cris d'animaux et le bruit de la pluie.

Entraînez-vous à les reconnaître.

- Wie macht die Katze? Die Katze miaut: „miau“.
- Wie macht die Biene? Die Biene summt: „summ summ“.
- Was macht der Regen? Der Regen macht: „tropf tropf“.

Préparez un petit quizz franco-allemand autour des cris d'animaux et/ou des bruits de la nature.

La découverte des vidéos de Karambolage peut faire l'objet d'un rituel.

3 - Tierstimmen raten

Regardez la vidéo sur les cris d'animaux avec Esther et Socke. À vous de reprendre le dialogue entre Esther et Socke et d'inventer en petits groupes d'autres dialogues à jouer.

<https://www.planet-schule.de/wissenspool/deutsch-mit- socke/inhalt/sendungen/tierstimmen-raten.html>

Vous aurez l'occasion de jouer avec d'autres onomatopées au fil de ce livret.

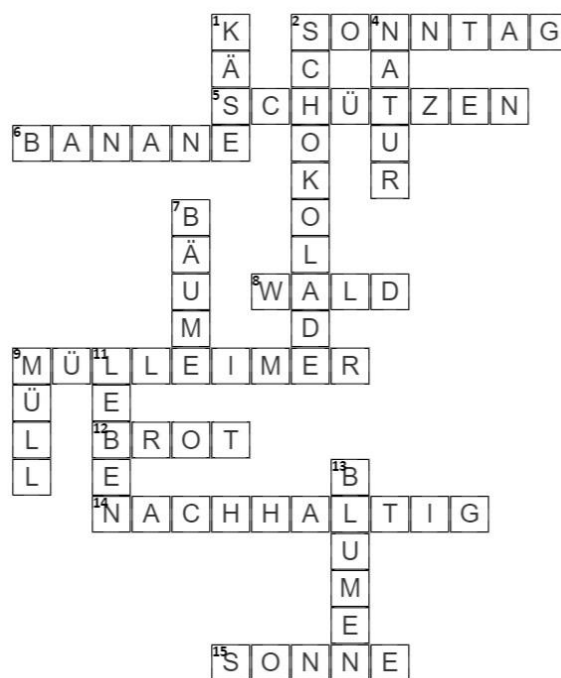


4 - Liest die kurze Geschichte und ergänzt die Tafel mit den richtigen Wörtern.

Am Sonntag machen Leni und ihre Freunde ein Picknick im Wald. Die Bäume und Blumen sind so toll! Die Sonne scheint. Jeder hat sein Lieblingsessen dabei: Brot und Käse, Bananen, Melone und Schokolade. „Aber wohin mit meinem Müll?“ fragt Laurenz. „Da ist doch extra ein Mülleimer“, sagt Leni. „Wir können auch unseren Müll nach Hause bringen und die Natur schützen... Wir wollen doch alle nachhaltig leben!“

Mein Picknick

(version vierge à imprimer: Seite_Mein Picknick)



Horizontal

- 2 mein Lieblingstag
- 5 den Planeten...
- 6 lecker
- 8 viele Bäume
- 9 praktisch
- 12 knusprig und frisch
- 14 so leben wir
- 15 sie scheint

Vertikal

- 1 aus Milch
- 2 auch sehr lecker
- 4 so schön
- 7 so grün
- 9 sortieren
- 11 wie schön
- 13 so bunt

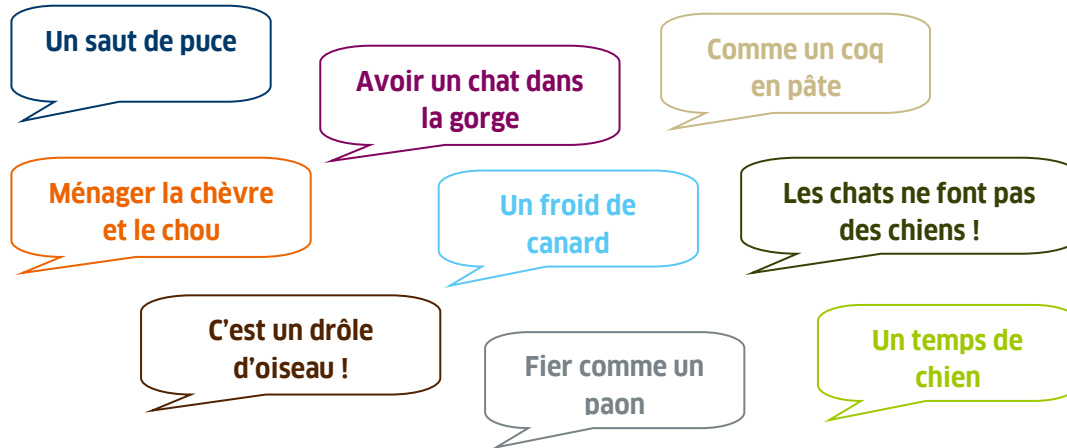
www.goethe.de

Source : educol.net



5 - Tiere! Das ist ein komischer Vogel!

Voici des expressions françaises bien connues qui ne parlent pas seulement des animaux... Et en allemand, correspondent-elles aux mêmes animaux ? Amusez-vous à illustrer ces expressions avec vos animaux préférés.



Quelques expressions autour des fruits et des animaux à proposer de temps en temps aux élèves comme mot ou phrase du jour.

- Das ist eine harte Nuss. (*donner du fil à retordre*)
- Der Apfel fällt nicht weit vom Baum. (*La pomme ne tombe pas loin de l'arbre.*)
- Alles für die Katz! (*Tout ça pour des prunes !*)
- ein Katzensprung (*à deux pas*)
- der Katzentisch (*la table des enfants*)
- eine Hundekälte (*un froid de loup*)
- ein Hundewetter (*un temps de chien*)
- stolz wie ein Pfau (*fier comme un paon, comme un pou*)
- Das ist ein komischer Vogel. (*C'est un drôle d'oiseau.*)
- einen Vogel haben (*avoir un grain, avoir un petit vélo dans la tête*)
- auf zwei Pferde setzen (*ménager la chèvre et le chou*)
- einen Frosch im Halse haben (*avoir un chat dans la gorge*)
- schweineteuer (*coûter un bras*)
- ein schlauer Fuchs (*une fine mouche*)
- wenn Fische fliegen lernen (*Quand les poules auront des dents*)
- Perlen vor die Säue werfen (*donner de la confiture aux cochons*)
- dumm wie Brot (*bête comme chou*)
- wie Gott in Frankreich! (*comme un coq en pâte*)
- auf den Keks gehen (*courir sur le haricot*)

www.goethe.de



6 - Bastelecke | Le coin bricolage

Pour le jardin de l'école ou du quartier, on pourrait construire une manche à air ([ein Windsack](#)), un moulin à vent ([ein Windrädchen](#)), un abri à insectes ([ein Insektenhotel](#)), un épouvantail ([eine Vogelscheuche](#)), une boule de graines pour oiseaux ([ein Meisenknödel](#)), un abreuvoir pour oiseau ([eine Vogeltränke](#)), un nichoir ([ein Nistkasten](#)).

Cherchez ensemble des instructions et mettez-vous au travail !

Nous vous recommandons le site du NABU - Naturschutzbund Deutschland e.V. Exemple : <https://www.nabu.de/tiere-und-pflanzen/voegel/helfen/vogelfuetterung/03125.html>

7 - Verschiedene Ideen für nachhaltiges Lernen in der Schule | Idées en vrac pour un jardin durable à l'école

Recueillir l'eau de pluie
Cultiver et semer des végétaux variés (légumes et fleurs)
Aménager des perchoirs pour les oiseaux
Fabriquer des boules de graines pour l'hiver
Installer un composteur et collecter les déchets végétaux

8 - Die Vögel in Deutschland / Vogelbingo

Découvrez les photos d'oiseaux prises dans les jardins et forêts en Allemagne. Les avez-vous déjà vus ? Déjà entendus ? Il leur arrive de traverser la frontière !

Avec les différentes photos d'oiseaux, vous pouvez jouer au memory des oiseaux et apprendre leurs noms en allemand et en français.

Vous retrouvez les photos en annexe. Les planches à imprimer et à plastifier pour jouer sont dans le fichier Bingospiel.pdf.



9 - Alle Vögel fliegen hoch! Jetzt wird gespielt!

Tiernamen mit den Schüler*innen sammeln und dann einordnen:

- Welche Tiere fliegen?
- Andere Tiere, die nicht fliegen
- Dann spielen !

Les enfants sont assis·e·s en cercle. L'un·e d'entre eux·elles est désigné·e comme meneur·euse de jeu. Il·Elle dit : „*Alle Vögel fliegen hoch!*“ et lève les mains en l'air (imite le vol des oiseaux). Les autres font comme lui·elle.

Il·Elle continue avec d'autres noms d'oiseaux „*Alle Tauben (Adler, Geier, Falken, Möwen, Meisen, Amseln, Enten...) fliegen hoch!*“.

Puis, il·elle commence à glisser des noms d'animaux qui ne volent pas, tout en faisant semblant de voler, les mains en l'air. „*Alle Elefanten fliegen hoch!*“. Les enfants qui n'ont pas fait attention et laissent voler les éléphants arrêtent de jouer. C'est le·la joueur·euse le·la plus attentif·ive qui devient à son tour meneur·euse de jeu.

On peut jouer en grand groupe, mais aussi en petits groupes pour s'entraîner à dire les noms d'animaux dans la phrase „*Alle ... fliegen hoch!*“. On notera l'utilisation du pluriel des noms, qu'on mémoriserà tel quel sans rentrer dans les détails.

10 - Wer bin ich? Ratespiel

Lisez le texte et devinez de quel oiseau migrateur il s'agit. Prenez une carte du monde, repérez les noms de pays et retrouvez son chemin.

Er verbringt jedes Jahr Hunderte von Stunden in der Luft und legt Tausende von Kilometern zurück. Er reist durch bis zu 16 Länder und das zweimal im Jahr! Jedes Jahr im Spätsommer machen sich Tausende von Zugvögeln von Deutschland aus auf ihre lange Reise nach Afrika. Die meisten von ihnen fliegen entlang der Ostroute über den Bosphorus in der Türkei, den Nahen Osten bis in den Sudan und von dort weiter nach Tansania und sogar nach Südafrika.

(Das ist der Storch)



11 - Klimakalender: ein Projekt für das ganze Jahr

Elaborez un calendrier avec des actions pour agir pour le climat et la planète. Cherchez ensemble quelles actions les enfants de la classe (de l'école) pourraient mener et faire connaître. On peut bien sûr s'inspirer des actions internationales ou européennes qui existent déjà. Sur le site des Nations Unies, vous trouverez un grand nombre d'informations et d'idées autour de chaque journée.

Liste non-exhaustive de journées internationales (Nations Unies)	
le 10 février	Journée internationale des légumineuses
le 11 février	Warmer-Pulli-Tag (Journée mondiale du Gros Pull)
le 3 mars	Journée mondiale de la vie sauvage
le 21 mars	Journée internationale des forêts
le 22 mars	Journée mondiale de l'eau
le 2 mai	Journée mondiale du thon
le 20 mai	Journée mondiale des abeilles
le 22 mai	Journée internationale de la diversité biologique
Juin	Clean Up Day (Semaine européenne de la réduction des déchets)
le 3 juin	Journée mondiale de la bicyclette
le 5 juin	Journée mondiale de l'environnement
le 8 juin	Journée mondiale de l'océan
le 17 juin	Journée mondiale de lutte contre la désertification et la sécheresse
le 7 septembre	Journée internationale de l'air pur pour des ciels bleus
le 16 septembre	Journée internationale de la couche d'ozone
le 29 septembre	Journée internationale de sensibilisation aux pertes et gaspillages de nourriture
le 9 octobre	Journée mondiale des oiseaux migrateurs
le 19 novembre	Journée mondiale des toilettes
le 5 décembre	Journée mondiale des sols
le 11 décembre	Journée internationale de la montagne

Source : Nations Unies, Liste des journées et semaines internationales
<https://www.un.org/fr/observances/list-days-weeks>

www.goethe.de



12 - Meine Reime und Lieder (Themen: Tiere und Natur)

<p>So groß wie ein Baum so stark wie ein Bär so tief wie ein Fluss soll uns're Freundschaft sein. <i>Reinhard Horn</i> https://www.youtube.com/watch?v=sMuaEC_E63Sw</p>	<p>Sommer, Sonne, blaues Meer, Schwappdidabdidu, was willst du mehr? Wir sind in unsrem Urlaub, liegen faul am Strand. Die Sonne brennt sehr heiß, wir wollen nur keinen Sonnenbrand. <i>Wolfgang Hering</i> https://www.youtube.com/watch?v=oLaCujR46yM</p>
<p>Miau, miau, mach auf liebe Frau! Lass mich in dem Häuschen, ich fange dir die Mäuschen, Miau, Miau, mach auf, liebe Frau! Da kommt die Maus, da kommt die Maus.</p>	<p>Summ summ summ, Bienchen summ' herum! Ei, wir tun dir nichts zu Leide, flieg' nun aus in Wald und Heide! Summ summ summ! Bienchen summ' herum! <i>Hoffmann von Fallersleben</i> https://www.youtube.com/watch?v=PPhdEULxWnk</p>
<p>Heut ist ein Fest bei den Fröschen am See, Ball und Konzert und ein großes Diner! Quak, quak, quak, quak, quak, quak, quak, quak.</p>	<p>Schneeflöckchen, Weißbröckchen, Wann kommst du geschneit? Du wohnst in den Wolken, Dein Weg ist so weit. https://www.youtube.com/watch?v=rUsFOADxYAO</p>
<p>Es regnet, es regnet, Es regnet aus dem Wolkenfass, Alle Kinder werden nass.</p>	<p>Der Hahn ist tot, der Hahn ist tot (bis) Er wird nicht mehr kräh'n, kokodi, kokoda. (bis)</p>
<p>Regen, Regen, Tropf, Tropf, Tropf Fällt auf meinen Kopf, Kopf, Kopf, Fällt auf meine Beine, Liebe Sonne, scheine!</p>	<p>Alle meine Entchen schwimmen auf dem See, schwimmen auf dem See, Köpfchen in das Wasser, Schwänzchen in die Höh'. https://www.youtube.com/watch?v=TBT6edKINj4</p>
<p>Es tröpfelt, Es regnet, es regnet, Es gießt, es gießt. Es donnert, es donnert. Es blitzt, es blitzt. Alle Kinder rennen schnell ins Haus!</p>	<p>Mäuschen, lass dich nicht erwischen, spring nur über Bank und Tische. Husch, husch, husch, husch, husch, husch! Liebes Mäuschen, husch, husch, husch!</p>

www.goethe.de



Annexe : Lautmalerei: Wie machen die Tiere?

Liens vers quelques vidéos Karambolage_onomatopées (© arte)

die Ente / le canard : <https://www.artetv.de/videos/087747-000-A/karambolage-die-lautmalerei-die-ente/>

der Esel / l'âne : <https://www.artetv.fr/videos/061123-000-A/l-onomatopee-l-ane/>

das Schwein / le cochon : <https://www.artetv.de/videos/100492-000-A/die-lautmalerei-das-schwein/>

der Hahn / le coq : <https://www.artetv.fr/videos/061125-000-A/l-onomatopee-le-coq/>

der Hund / le chien : <https://www.artetv.de/videos/089175-000-A/karambolage-die-lautmalerei-der-hund/>

der Rabe / le corbeau : <https://www.artetv.de/videos/086334-000-A/die-lautmalerei-der-rabe/>

der Elefant / l'éléphant : <https://www.artetv.de/videos/053580-000-A/die-lautmalerei-der-elefant/>

die Kuh / la vache : <https://www.artetv.de/videos/060811-000-A/die-lautmalerei-die-kuh/>

der Vogel / l'oiseau : <https://www.artetv.fr/videos/090101-000-A/karambolage-l-onomatopee-l-oiseau/>

Annexe : Lautmalerei in der Natur

Liens vers quelques vidéos Karambolage_onomatopées (© arte)

ins Wasser fallender Stein / la pierre qui tombe dans l'eau :
<https://www.artetv.fr/videos/061124-000-A/l-onomatopee-la-pierre-qui-tombe-dans-l-eau/>

die Ruhe / le silence : <https://www.artetv.de/videos/102465-000-A/die-lautmalerei-ruhe/>

der Regen / la pluie : <https://www.artetv.fr/videos/087244-000-A/karambolage-l-onomatopee-la-pluie/>

www.goethe.de



Annexe : Bingospiel

(planches à imprimer – voir fichier Bingospiel)



die Amsel | le merle



der Austernfischer | l'huitrier



der blau Pfau | le paon bleu



die Blaumeise | la mésange bleue



der Buntspecht | le pic épeiche



der Eisvogel | le martin-pêcheur

www.goethe.de



die Feldlerche | l'alouette des champs



der Gartenrotschwanz | le phaéton à brins rouges



der Gimpel | le bouvreuil



Die Graugans | l'oie cendrée



der Graukranich | la grue cendrée



der Graureiher | le héron cendré

www.goethe.de



das Haushuhn | le coq de ferme



der Kleiber | la sittelle



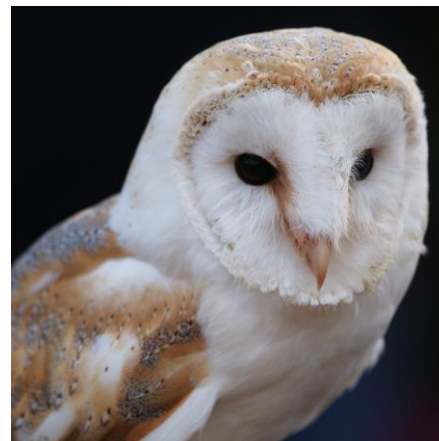
der Kormoran | le cormoran



die Lachmöwe | la mouette rieuse



das Rotkehlchen | le rouge-gorge



die Schleiereule | la chouette, l'effraie



die Singdrossel | la grive musicienne



der Turmfalke | le faucon crécerelle



der Virginia-Uhu | le Grand-duc d'Amérique



der Weißstorch | la cigogne blanche



Annexe : Mein Wortschatzkasten

1 - Eine Ausstellung zur Nachhaltigkeit und zum Deutschlernen Une exposition pour le développement durable et pour apprendre l'allemand	
Mach mit!	Participe !
Los geht's!	C'est parti !
Sei dabei	Sois des nôtres !
Menschen und Erde halten zusammen!	Les humains et la terre ne font qu'un !
Unsere Erde für alle... und alle für unsere Erde!	Notre terre pour tous... et tous pour notre terre !

2 - Wir lieben die Natur Nous aimons la nature			
Algen	des algues	der Maulwurf	la taupe
der Ast	la branche	die Maus	la souris
der Baum	l'arbre	das Nest	le nid
Das Blatt	la feuille	der Pilz	le champignon
die Biene	l'abeille	der Regen	la pluie
die Blüte	le bouton de fleur	der Regenbogen	l'arc en ciel
das Boot	la barque	der Regenwurm	le ver de terre
die Ente	le canard	die Schildkröte	la tortue
der Erdboden	le sol	das Schilf	le roseau
der Esel	l'âne	der Schmetterling	le papillon
das Faultier	le paresseux	die Sonne	le soleil
der Fisch	le poisson	die Sonnenblume	le tournesol
der Himmel	le ciel	der Tausendfüßler	le mille pattes
der Hund	le chien	der Teich	l'étang
die Katze	le chat	der Vogel	l'oiseau
das Küken	le poussin	die Wolke	le nuage
		die Wurzel	la racine

www.goethe.de



3 - Auf dem Markt Au marché			
der Apfel	la pomme	der Käse	le fromage
die Bäckerei	la boulangerie	die Kirsche	la cerise
die Birne	la poire	der Knoblauch	l'ail
der Blumenkohl	le chou-fleur	der Marktstand	le stand de marché
die Brezel	le bretzel	der Metzger	le boucher
das Brot	le pain	die Pflaumen	les prunes
der Duft	le parfum	der Rollmops	le rollmops (hareng)
die Einkaufsliste	la liste de courses	der Salat	la salade
das Fischbrötchen	le sandwich au poisson	die Tomaten	les tomates
das Fleisch	la viande	das Törtchen	la tartelette
die Gurke	le concombre	die Waffel	la gaufre
der Karpfen	la carpe	das Würstchen	la petite saucisse
die Kartoffeln	les pommes de terre		

4 - Wohin damit? Où est-ce qu'on met ça ?			
alt	vieux	leer	vide
das Altglas	le verre usagé	die Obstreste	les restes de fruit
die Batterie	la pile	die Papier-Tonne	le bac à papier
die Bio-Tonne	le bac à compost	das Pfandglas	le verre consigné
der Briefumschlag	l'enveloppe	der Strumpf	la chaussette
fertig	fini	die Restmüll-Tonne	le bac à déchets
die Flasche	la bouteille	der Sondermüll	les déchets dangereux
das Heft	le cahier	der Sperrmüll	les encombrants
Igitt!	beurk !	die Wertstoff-Tonne	le bac de recyclage



5 - Verkehrsmittel Les moyens de transport			
der Bordstein	le bord du trottoir	der Helm	le casque
der Bürgersteig	le trottoir	der Motorroller	le scooter
die Bushaltestelle	l'arrêt de bus	die Straße	la rue
das Fahrrad	le vélo	die Tauben	les pigeons
der Fahrradweg	la piste cyclable	die U-Bahn	le métro
das Flugzeug	l'avion	die Verkehrsinsel	l'îlot de circulation
die Fußgängerin	la piétonne	der Zebrastreifen	le passage piéton
der Heißluftballon	la montgolfière		

6 - Unsere Erde Notre Terre			
die Abgase	les gaz d'échappement	der Pups	le pet
die Atmosphäre	l'atmosphère	(starker) Regen	(une forte) pluie
(schmelzendes) Eis	la glace (qui fond)	die Regenwolke	le nuage de pluie
der Eisbär	l'ours polaire	die Sonnenstrahlen	les rayons du soleil
die Fabrik	la fabrique	die Treibhausgase	les gaz à effet de serre
das Kreuzfahrtschiff	le bateau de croisière	(sehr) trocken	(très) sec
die Kuh	la vache	die Wärme	la chaleur
der LKW (Lastkraftwagen)	le camion	der Waldbrand	l'incendie de forêt
der Pinguin	le pingouin		



7 - Lasst uns Wasser sparen! Économisons l'eau !			
die Bambuszahnbürste	la brosse à dent en bambou	die Schale	le bol
der Blumentopf	le pot de fleur	die Seife	le savon
die Dreckwäsche	le linge sale	die Spartaste	la touche éco
schmutziges Geschirr	la vaisselle sale	die Spülmaschine	le lave-vaisselle
duschen	se doucher	die Tomatenpflanze	le plant de tomate
die Gießkanne	l'arrosoir	das Waschbecken	l'évier
das Nachthemd	la chemise de nuit	die Waschmaschine	le lave-linge
die Pantoffeln	les pantoufles	die Zahnpasta	le dentifrice
das Recyclingkloppapier	le papier de toilette recyclé		

8 - Mein Öko-Viertel Mon écoquartier			
der Bach	le ruisseau	das Hochbeet	le parterre surélevé
die Bank	le banc	die Karotte	la carotte
(rote) Bete	les betteraves (rouges)	die Körner	les graines
das kleine Boot	le petit bateau	das Laufrad	la draisienne
die Brücke	le pont	der Opa	le grand-père
der Dachgarten	le toit végétalisé	die Regenrinne	la gouttière
der Enkel	le petit-fils	das Rollo	le store
der Fahrradanhänger	la remorque de vélo	die Schilder	les panneaux
der Hahn	le coq	die Solarenergie	l'énergie solaire
die Hecke	la haie	die Wassertonne	le réservoir d'eau



9 - Kinderflohmarkt Brocante des enfants			
die Babyrassel	le hochet	der Geldschein	le billet
die Badehose	le maillot de bain	das Jo-Jo	le yoyo
der Bilderrahmen	le cadre-photo	die Kette	le collier
das Buch	le livre	das Kuscheltier	la peluche
die Decke	la couverture	die Münzen	les pièces de monnaie
der Floh	la puce	das Preisschild	l'étiquette de prix
der Fußball	le ballon de foot	die Puppe	la poupée

10 - Auf dem Schulhof Dans la cour d'école			
das Eichhörnchen	l'écureuil	das Reifenbeet	le parterre de pneu
die Infotafel	le tableau d'information	der Schulhof	la cour d'école
der Kürbis	le potiron	die Schultasche	le cartable
das Pausenbrot	le goûter	die Trinkflasche	la gourde
die Rankpflanzen	les plantes grimpantes	das Vogelhäuschen	le nichoir



Annexe : liens utiles

NABU - Naturschutzbund Deutschland e.V.: <https://www.nabu.de>

Naturbasteltipps vom Nabu:

[Naturbasteltipps - NABU Mecklenburg-Vorpommern](#)

[Meisenknödel und Futterglocken basteln - NABU](#)

Wetter – Müll - Klimaschutz

https://www.bmu.de/fileadmin/Daten_BMU/Pool/Bildungsmaterialien/gs_abfall_arbeits_blaetter_schueler.pdf

Spiel zur Lebensmittelpyramide: [Das Spiel der Lebensmittelpyramide \(feel-ok.at\)](#)

<https://www.lingonetz.de/>

Lingo-Mit-Mach-Magazin: <https://www.lingonetz.de/kids-magazine/> (Themen: Klima, Sonne usw.)

Online-Aktivitäten Mit-Mach-Magazin: <https://www.lingonetz.de/kids/>

Lingo-Mint-Hefte: <https://www.lingonetz.de/mint-magazin/> (Themen: Essen, Bäume, Insekten, Ozeane, Klima usw.)

Online-Aktivitäten Mint-Hefte: <https://www.lingonetz.de/mint/>

Office franco-allemand pour la jeunesse

[Dem Klimaschutz auf der Spur.pdf \(ofaj.org\)](#)

<https://valisette.ofaj.org/accueil>

Participe futur actif: <http://participefuturactif.eu/index.php/fiches-methodologiques/>

Goethe-Institut Nancy

<https://www.goethe.de/ins/fr/de/spr/unt/frb/gia/jpc.html>

<https://www.goethe.de/ins/fr/de/sta/nan/ueb/gar.html>

www.goethe.de